

ESTATUTOS

ASOCIACIÓN PLATAFORMA CÍVICA MILENIO

Texto bilingüe galego–castelán

Ourense, xullo/julio de 2026

Asinado en Ourense na data de sinatura electrónica / Firmado en Ourense en la fecha de firma electrónica

Miguel Ángel Michinel Álvarez
(Presidente)

Martín Outeirino Méndez
(Secretario)

Gloria Ceballos Carrera
(Tesorera)

GALEGO	CASTELLANO
CAPÍTULO I DA ASOCIACIÓN EN XERAL	CAPÍTULO I DE LA ASOCIACIÓN EN GENERAL
Artigo 1. Denominación e natureza	Artículo 1. Denominación y naturaleza
Coa denominación de «Plataforma Cívica Milenio» constitúese unha organización de natureza asociativa e sen ánimo de lucro, ao amparo do disposto no artigo 22 da Constitución española, na Lei Orgánica 1/2002, do 22 de marzo, reguladora do dereito de asociación, e demais lexislación aplicable.	Con la denominación de «Plataforma Cívica Milenio» se constituye una organización de naturaleza asociativa y sin ánimo de lucro, al amparo de lo dispuesto en el artículo 22 de la Constitución española, en la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, y demás legislación aplicable.
Artigo 2. Personalidade e capacidade	Artículo 2. Personalidad y capacidad
A Asociación constituída ten personalidade xurídica propia e plena capacidade de obrar, podendo realizar todos aqueles actos que sexan necesarios para o cumprimento da finalidade para a que foi creada, con suxeición ao establecido no ordenamento xurídico.	La Asociación constituida tiene personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar, pudiendo realizar todos aquellos actos que sean necesarios para el cumplimiento de la finalidad para la que ha sido creada, con sujeción a lo establecido en el ordenamiento jurídico.
Artigo 3. Domicilio	Artículo 3. Domicilio
A Asociación establece o seu domicilio social na ... cidade de Ourense. A Xunta Directiva poderá acordar o traslado do domicilio social dentro del mesmo municipio, sempre que se comunique ao Rexistro de Asociacións.	La Asociación establece su domicilio social en la ... ciudad de Ourense. La Junta Directiva podrá acordar el traslado del domicilio social dentro del mismo municipio, siempre que se comunique al Registro de Asociaciones.
Artigo 4. Ámbito de actuación	Artículo 4. Ámbito de actuación
O ámbito territorial no que a Asociación vai desenvolver principalmente as súas actividades é a provincia de Ourense.	El ámbito territorial en el que la Asociación va a desarrollar principalmente sus actividades es la provincia de Ourense.
Artigo 5. Duración	Artículo 5. Duración
A Asociación constitúese por tempo indefinido e rexerase segundo os principios democráticos contidos no marco da Constitución e o resto do ordenamento xurídico.	La Asociación se constituye por tiempo indefinido y se regirá según los principios democráticos contenidos en el marco de la Constitución y el resto del ordenamiento jurídico.
Artigo 6. Fins e actividades	Artículo 6. Fines y actividades

1. Son fins principais da Asociación:

- a) Promover o estudo, análise, reflexión crítica e debate público sobre a realidade social, económica, cultural, artística, institucional, xurídica, demográfica, ambiental e territorial da cidade de Ourense, da súa provincia e da eurorrexión Galicia-Norte de Portugal.
- b) Constituír un espazo civil de encontro, deliberación e proposta, articulado a través de Observatorios temáticos especializados que aborden, dende unha perspectiva cidadá, rigorosa e independente, as principais cuestións de interese público.
- c) Contribuír á mellora da gobernanza pública, da calidade institucional, da transparencia, da participación cidadá e da rendición de contas, con especial atención á administración local, así como fomentar a alfabetización e a reflexión crítica sobre a intelixencia artificial, as súas implicacións xurídicas e a súa gobernanza.
- d) Impulsar o coñecemento e a dinamización do tecido económico e produtivo da provincia — comercio de proximidade, pequena empresa, emprendemento, industria, sector agroalimentario e emprego—, como condición de arraigamento e sustentabilidade do territorio.
- e) Promover unha mirada cívica sobre o urbanismo, o planeamento, o solo e a vivenda, así como o seguimento das grandes infraestruturas que vertebran o territorio ourensán.
- f) Impulsar o coñecemento, a protección e o desenvolvemento sustentable da auga ourensá na súa dobre dimensión de recurso natural —ciclo hídrico, cuncas do Miño e do Sil— e de termalismo, como recurso identitario, patrimonial, sanitario, económico e turístico de primeira magnitude.
- g) Contribuír ao desenvolvemento territorial equilibrado e á loita contra o despoboamento, con especial atención ao medio rural, ao relevo xeracional, á fixación de poboación e á cohesión territorial.
- h) Acompañar o estudo, dinamización e difusión do Camiño de Santiago ao seu paso pola provincia de Ourense, con especial atención á Vía da Prata-Camiño Sanabrés.
- i) Promover a calidade, a sustentabilidade e a equidade territorial dos servizos públicos locais — mobilidade e transporte, ciclo da auga, residuos, enerxía e alumado, e seguridade e emerxencias—, atendendo por igual á capital e ao medio rural disperso.
- j) Fortalecer as relacións transfronteirizas e a cooperación territorial na eurorrexión Galicia-Norte de Portugal, promovendo o coñecemento mutuo, os intercambios culturais, económicos e

1. Son fines principales de la Asociación:

- a) Promover el estudio, análisis, reflexión crítica y debate público sobre la realidad social, económica, cultural, artística, institucional, jurídica, demográfica, ambiental y territorial de la ciudad de Ourense, de su provincia y de la eurorregión Galicia-Norte de Portugal.
- b) Constituir un espacio civil de encuentro, deliberación y propuesta, articulado a través de Observatorios temáticos especializados que aborden, desde una perspectiva ciudadana, rigurosa e independente, las principales cuestiones de interés público.
- c) Contribuir a la mejora de la gobernanza pública, de la calidad institucional, de la transparencia, de la participación ciudadana y de la rendición de cuentas, con especial atención a la administración local, así como fomentar la alfabetización y la reflexión crítica sobre la inteligencia artificial, sus implicaciones jurídicas y su gobernanza.
- d) Impulsar el conocimiento y la dinamización del tejido económico y productivo de la provincia — comercio de proximidad, pequeña empresa, emprendimiento, industria, sector agroalimentario y empleo—, como condición de arraigo y sostenibilidad del territorio.
- e) Promover una mirada cívica sobre el urbanismo, el planeamiento, el suelo y la vivienda, así como el seguimiento de las grandes infraestructuras que vertebran el territorio ourensano.
- f) Impulsar el conocimiento, la protección y el desarrollo sostenible del agua ourensana en su doble dimensión de recurso natural —ciclo hídrico, cuencas del Miño y del Sil— y de termalismo, como recurso identitario, patrimonial, sanitario, económico y turístico de primera magnitud.
- g) Contribuir al desarrollo territorial equilibrado y a la lucha contra la despoblación, con especial atención al medio rural, al relevo generacional, a la fijación de población y a la cohesión territorial.
- h) Acompañar el estudio, dinamización y difusión del Camino de Santiago a su paso por la provincia de Ourense, con especial atención a la Vía de la Plata-Camiño Sanabrés.
- i) Promover la calidad, la sostenibilidad y la equidad territorial de los servicios públicos locales — movilidad y transporte, ciclo del agua, residuos, energía y alumbrado, y seguridad y emergencias—, atendiendo por igual a la capital y al medio rural disperso.
- j) Fortalecer las relaciones transfronterizas y la cooperación territorial en la eurorregión Galicia-Norte de Portugal, promoviendo el conocimiento

sociais e o aproveitamento das oportunidades europeas de cooperación.

- k) Promover a análise, o seguimento e o debate cívico sobre a educación na provincia como primeiro servizo público de proximidade, desde a neutralidade respecto ás distintas redes e a atención á equidade educativa.
- l) Promover a creación cultural e artística viva, as industrias culturais e a lingua galega, xunto á defensa, conservación, valorización e proxección do patrimonio histórico, artístico, arquitectónico, arqueolóxico, etnográfico, industrial, natural e paisaxístico da provincia de Ourense.
- m) Contribuír á cohesión social, á atención da vulnerabilidade e á igualdade efectiva —de xénero e de trato e non discriminación—, con respecto ao papel do terceiro sector e sen instrumentalización da vulnerabilidade nin da causa da igualdade.
- n) Promover o deporte e a saúde comunitaria como dereitos de toda a cidadanía, con atención ao deporte base, ás instalacións, ao envellecemento activo, ao deporte inclusivo e á actividade física na natureza.
- o) Cooperar coas administracións públicas, universidades, centros de investigación, empresas, entidades culturais, asociacións e outras organizacións con fins compatibles, tanto a nivel local como autonómico, estatal, transfronteirizo e internacional.
- p) Xerar coñecemento aplicado mediante estudos, informes, ditames, publicacións e proxectos.
- q) Promover a cultura democrática, a participación cívica, o pensamento crítico e social, o compromiso cidadán e o voluntariado, xerando espazos plurais de diálogo sobre os asuntos públicos.

mutuo, los intercambios culturales, económicos y sociales y el aprovechamiento de las oportunidades europeas de cooperación.

- k) Promover el análisis, el seguimiento y el debate cívico sobre la educación en la provincia como primer servicio público de proximidad, desde la neutralidad respecto a las distintas redes y la atención a la equidad educativa.
- l) Promover la creación cultural y artística viva, las industrias culturales y la lengua gallega, junto a la defensa, conservación, valorización y proyección del patrimonio histórico, artístico, arquitectónico, arqueológico, etnográfico, industrial, natural y paisajístico de la provincia de Ourense.
- m) Contribuir a la cohesión social, a la atención de la vulnerabilidad y a la igualdad efectiva —de género y de trato y no discriminación—, con respeto al papel del tercer sector y sin instrumentalización de la vulnerabilidad ni de la causa de la igualdad.
- n) Promover el deporte y la salud comunitaria como derechos de toda la ciudadanía, con atención al deporte base, a las instalaciones, al envejecimiento activo, al deporte inclusivo y a la actividad física en la naturaleza.
- o) Cooperar con las administraciones públicas, universidades, centros de investigación, empresas, entidades culturales, asociaciones y otras organizaciones con fines compatibles, tanto a nivel local como autonómico, estatal, transfronterizo e internacional.
- p) Generar conocimiento aplicado mediante estudios, informes, dictámenes, publicaciones y proyectos.
- q) Promover la cultura democrática, la participación cívica, el pensamiento crítico y social, el compromiso ciudadano y el voluntariado, generando espacios plurales de diálogo sobre los asuntos públicos.

GALEGO	CASTELLANO
2. Para levar a cabo os seus fins, a Asociación poderá organizar as seguintes actividades: a) Creación e xestión de observatorios temáticos como liñas estables de actuación, conforme ao disposto no Capítulo IV destes estatutos. b) Organización de conferencias, xornadas, seminarios, mesas redondas, coloquios, congresos, encontros e foros de debate sobre os ámbitos materiais dos Observatorios e sobre cuestións transversais. c) Elaboración, edición e difusión de estudos, informes, ditames, análises, propostas, publicacións, boletíns, libros, materiais divulgativos e contidos dixitais. d) Desenvolvemento de actividades formativas, cursos, obradoiros, charlas e accións de capacitación cidadá. e) Realización de proxectos piloto, accións aplicadas e proxectos de investigación. f) Subscrición de convenios de colaboración con administracións públicas, universidades, centros de investigación, entidades culturais, asociacións, empresas, colexios profesionais, fundacións e outras organizacións. g) Participación en convocatorias públicas e privadas, programas, subvencións, proxectos europeos e iniciativas de cooperación territorial e transfronteiriza. h) Desenvolvemento de accións de comunicación, divulgación e presenza pública. i) Realización de campañas de sensibilización cidadá. j) Organización de actos institucionais, conmemorativos e culturais. k) Calquera outra actividade lícita que contribúa directa ou indirectamente ao cumprimento dos fins da Asociación. 3. Os beneficios que se obteñan por calquera concepto destinaranse exclusivamente ao cumprimento destes fins, sen que se poidan repartir entre as persoas asociadas nin outras persoas físicas ou xurídicas con interese lucrativo.	2. Para llevar a cabo sus fines, la Asociación podrá organizar las siguientes actividades: a) Creación y gestión de observatorios temáticos como líneas estables de actuación, conforme a lo dispuesto en el Capítulo IV de estos estatutos. b) Organización de conferencias, jornadas, seminarios, mesas redondas, coloquios, congresos, encuentros y foros de debate sobre los ámbitos materiales de los Observatorios y sobre cuestiones transversales. c) Elaboración, edición y difusión de estudios, informes, dictámenes, análisis, propuestas, publicaciones, boletines, libros, materiales divulgativos y contenidos digitales. d) Desarrollo de actividades formativas, cursos, talleres, charlas y acciones de capacitación ciudadana. e) Realización de proyectos piloto, acciones aplicadas y proyectos de investigación. f) Suscripción de convenios de colaboración con administraciones públicas, universidades, centros de investigación, entidades culturales, asociaciones, empresas, colegios profesionales, fundaciones y otras organizaciones. g) Participación en convocatorias públicas y privadas, programas, subvenciones, proyectos europeos e iniciativas de cooperación territorial y transfronteriza. h) Desarrollo de acciones de comunicación, divulgación y presencia pública. i) Realización de campañas de sensibilización ciudadana. j) Organización de actos institucionales, conmemorativos y culturales. k) Cualquier otra actividad lícita que contribuya directa o indirectamente al cumplimiento de los fines de la Asociación. 3. Los beneficios que se obtengan por cualquier concepto se destinarán exclusivamente al cumplimiento de estos fines, sin que puedan repartirse entre las personas asociadas ni otras personas físicas o jurídicas con interés lucrativo.
CAPÍTULO II DAS PERSOAS ASOCIADAS	CAPÍTULO II DE LAS PERSONAS ASOCIADAS
Artigo 7. Requisitos	Artículo 7. Requisitos
1. Para adquirir a condición de persoa asociada requírese ser persoa física ou xurídica e ter interese no desenvolvemento dos fins da Asociación. As persoas físicas deben ser maiores de idade ou menores	1. Para adquirir la condición de persona asociada se requiere ser persona física o jurídica y tener interés en el desarrollo de los fines de la Asociación. Las personas físicas deben ser mayores de edad o

GALEGO	CASTELLANO
emancipadas con capacidade de obrar e non estar suxeitas a inhabilitación ou condición legal para o exercicio do dereito. As persoas menores de máis de 14 anos non emancipadas necesitan o consentimento, documentalmente acreditado, das persoas que deban suplir a súa capacidade. As persoas xurídicas de natureza asociativa requirirán o acordo expreso do seu órgano competente, e as de natureza institucional, o acordo do seu órgano reitor. 2. A condición de persoa asociada de número non se adquire coa mera solicitude de ingreso, se non que requirirá, polo procedemento que se estableza no Regulamento de Réxime Interno, do acordo favorable da Xunta Directiva, que valorará, a tal efecto, o compromiso da persoa solicitante cos fins da Asociación, así como a súa capacidade e disposición para contribuir de forma efectiva ao desenvolvemento das súas actividades, debendo motivar a denegación.	menores emancipadas con capacidade de obrar y no estar sujetas a inhabilitación o condición legal para el ejercicio del derecho. Las personas menores de más de 14 años no emancipadas necesitan el consentimiento, documentalmente acreditado, de las personas que deban suplir su capacidad. Las personas jurídicas de naturaleza asociativa requerirán el acuerdo expreso de su órgano competente, y las de naturaleza institucional, el acuerdo de su órgano rector. 2. La condición de persona asociada de número no se adquiere con la mera solicitud de ingreso, sino que requerirá, por el procedimiento que se establezca en el Reglamento de Régimen Interno, del acuerdo favorable de la Junta Directiva, que valorará, a tal efecto, el compromiso de la persona solicitante con los fines de la Asociación, así como su capacidad y disposición para contribuir de forma efectiva al desarrollo de sus actividades, debiendo motivar la denegación.
Artigo 8. Clases de persoas asociadas	Artículo 8. Clases de personas asociadas
Dentro da Asociación poderán existir as seguintes clases de persoas asociadas: • Fundadoras: aquelas que subscribiron a acta fundacional. • De número: aquelas que ingresaron con posterioridade á subscrición da acta fundacional. • De honra: aquelas que, polos seus méritos persoais ou profesionais ou por ter contribuído de xeito relevante ao desenvolvemento da Asociación, sexan nomeadas pola Asemblea Xeral, a proposta da Xunta Directiva.	Dentro de la Asociación podrán existir las siguientes clases de personas asociadas: • Fundadoras: aquellas que suscribieron el acta fundacional. • De número: aquellas que ingresaron con posterioridad a la suscripción del acta fundacional. • De honor: aquellas que, por sus méritos personales o profesionales o por haber contribuido de manera relevante al desarrollo de la Asociación, sean nombradas por la Asamblea General, a propuesta de la Junta Directiva.
Artigo 9. Perda da condición de persoa asociada	Artículo 9. Pérdida de la condición de persona asociada

GALEGO	CASTELLANO
1. A condición de persoa asociada pérdese: a) Por vontade propia, que se fará efectiva mediante presentación de renuncia por escrito ante a Xunta Directiva e dirixida á Secretaría da Asociación. A renuncia terá efectos desde a data da súa presentación. b) Por falta de pagamento de tres (3) cotas, que será efectiva desde a notificación do acordo adoptado pola Xunta Directiva á persoa interesada. A persoa que perdese a súa condición de asociada por este motivo poderá ser rehabilitada se no prazo de tres (3) meses desde a notificación abonase as cotas pendentes. c) Por incumprimento dos presentes estatutos ou dos acordos validamente adoptados polos órganos da Asociación, así como pola realización de accións que prexudiquen gravemente os intereses da Asociación. d) Por falecemento da persoa física ou extinción da persoa xurídica. 2. A baixa de persoas asociadas nos supostos previstos nos apartados b) e c) anteriores será acordada pola Xunta Directiva, logo da audiencia da persoa interesada. O acordo deberá ser ratificado pola Asemblea Xeral e contra a súa resolución poderase recorrer ante a xurisdición ordinaria.	1. La condición de persona asociada se pierde: a) Por voluntad propia, que se hará efectiva mediante presentación de renuncia por escrito ante la Junta Directiva y dirigida a la Secretaría de la Asociación. La renuncia tendrá efectos desde la fecha de su presentación. b) Por falta de pago de tres (3) cuotas, que será efectiva desde la notificación del acuerdo adoptado por la Junta Directiva a la persona interesada. La persona que perdiera su condición de asociada por este motivo podrá ser rehabilitada si en el plazo de tres (3) meses desde la notificación abonase las cuotas pendientes. c) Por incumplimiento de los presentes estatutos o de los acuerdos válidamente adoptados por los órganos de la Asociación, así como por la realización de acciones que perjudiquen gravemente los intereses de la Asociación. d) Por fallecimiento de la persona física o extinción de la persona jurídica. 2. La baja de personas asociadas en los supuestos previstos en los apartados b) y c) anteriores será acordada por la Junta Directiva, previa audiencia de la persona interesada. El acuerdo deberá ser ratificado por la Asamblea General y contra su resolución se podrá recurrir ante la jurisdicción ordinaria.
Artigo 10. Dereitos	Artículo 10. Derechos

GALEGO	CASTELLANO
1. As persoas asociadas teñen os seguintes dereitos: - Participar nas actividades da Asociación. - Ser electoras e elixibles para os cargos dos órganos de goberno. - Participar nas asembleas con voz e voto. - Recibir información da composición dos órganos de representación da Asociación, do seu estado de contas e do desenvolvemento da súa actividade. - Acceder á documentación da Asociación a través dos órganos de representación. - Ser oídas con carácter previo á adopción de medidas disciplinarias contra elas e ser informadas dos feitos que dean lugar ás ditas medidas, debendo motivarse o acordo que, no seu caso, imponha a sanción. - Impugnar os acordos dos órganos da Asociación que estimen contrarios á lei ou aos estatutos. 2. Non poderán exercer o dereito de sufraxio activo e pasivo as persoas asociadas que non estean ao día no pagamento das cotas sociais. 3. As persoas asociadas de honra non intervirán na dirección da Asociación nin nos seus órganos de representación; poderán asistir ás asembleas con voz, pero sen voto; e estarán exentas de obrigas.	1. Las personas asociadas tienen los siguientes derechos: - Participar en las actividades de la Asociación. - Ser electoras y elegibles para los cargos de los órganos de gobierno. - Participar en las asambleas con voz y voto. - Recibir información de la composición de los órganos de representación de la Asociación, de su estado de cuentas y del desarrollo de su actividad. - Acceder a la documentación de la Asociación a través de los órganos de representación. - Ser oídas con carácter previo a la adopción de medidas disciplinarias contra ellas y ser informadas de los hechos que den lugar a dichas medidas, debiendo motivarse el acuerdo que, en su caso, imponga la sanción. - Impugnar los acuerdos de los órganos de la Asociación que estimen contrarios a la ley o a los estatutos. 2. No podrán ejercer el derecho de sufragio activo y pasivo las personas asociadas que no estén al día en el pago de las cuotas sociales. 3. Las personas asociadas de honor no intervendrán en la dirección de la Asociación ni en sus órganos de representación; podrán asistir a las asambleas con voz, pero sin voto; y estarán exentas de obligaciones.
Artigo 11. Obrigas	Artículo 11. Obligaciones
Son obrigas das persoas asociadas: - Cumprir estes estatutos e os acordos validamente adoptados polos órganos de goberno e representación da Asociación. - Pagar as cotas que, de conformidade cos estatutos, se establezan. - Desempeñar as obrigas inherentes aos cargos para os que foran elixidas. - Asistir ás asembleas e demais actos organizados pola Asociación.	Son obligaciones de las personas asociadas: - Cumplir estos estatutos y los acuerdos válidamente adoptados por los órganos de gobierno y representación de la Asociación - Pagar las cuotas que, de conformidad con los estatutos, se establezcan. - Desempeñar las obligaciones inherentes a los cargos para los que hubieran sido elegidas. - Asistir a las asambleas y demás actos organizados por la Asociación.
Artículo 12. Dos simpatizantes	Artículo 12. De los simpatizantes
1. A Asociación fomenta a participación cidadán principalmente mediante a incorporación de persoas simpatizantes, mentras que a condición de persoa asociada de número implica un especial compromiso co goberno, sostemento e continuidade institucional da Asociación. Deste xeito, a plataforma poderá contar con simpatizantes que, sen ter a condición de	1. La Asociación fomenta la participación ciudadana principalmente mediante la incorporación de personas simpatizantes, mientras que la condición de persona asociada de número implica un especial compromiso con el gobierno, sostenimiento y continuidad institucional de la Asociación. De este modo, la plataforma podrá contar con simpatizantes

GALEGO	CASTELLANO
socios, voluntariamente contacten a través do formulario que estará operativo ao efecto na web oficial. 2. A condición de simpatizante confire o dereito a recibir información sobre as actividades da asociación e a participar nas actividades, grupos de traballo e observatorios da Asociación, nos termos que estableza o Regulamento de Réxime Interno. 3. A condición de simpatizante non atribúe a condición de persoa asociada nin confire dereito de voto ou de participación nos órganos de goberno. 4. A Baixa como simpatizante poderá formalizarse mediante a comunicación por correo electrónico á dirección de contacto da plataforma que figura na web oficial.	que, sin tener la condición de socios, voluntariamente contacten a través del formulario que estará operativo al efecto en la web oficial. 2. La condición de simpatizante confiere el derecho a recibir información sobre las actividades de la asociación y a participar en las actividades, grupos de trabajo y observatorios de la Asociación, en los términos que establezca el Reglamento de Régimen Interno. 3. La condición de simpatizante no atribuye la condición de persona asociada ni confiere derecho de voto o de participación en los órganos de gobierno. 4. La baja como simpatizante podrá formalizarse mediante la comunicación por correo electrónico a la dirección de contacto de la plataforma que figura en la web oficial.
CAPÍTULO III DOS ÓRGANOS DA ASOCIACIÓN	CAPÍTULO III DE LOS ÓRGANOS DE LA ASOCIACIÓN
Artigo 13. Organización da Asociación	Artículo 13. Organización de la Asociación
O órgano de goberno da Asociación é a Asemblea Xeral e o órgano de representación é a Xunta Directiva, que adoptarán os seus acordos de conformidade co principio maioritario ou de democracia interna.	El órgano de gobierno de la Asociación es la Asamblea General y el órgano de representación es la Junta Directiva, que adoptarán sus acuerdos de conformidad con el principio mayoritario o de democracia interna.
Artigo 14. Asemblea Xeral	Artículo 14. Asamblea General
A Asemblea Xeral é o órgano supremo de goberno da Asociación e está integrada por todas as persoas asociadas.	La Asamblea General es el órgano supremo de gobierno de la Asociación y está integrada por todas las personas asociadas.
Artigo 15. Reunións: clases e convocatoria	Artículo 15. Reuniones: clases y convocatoria
1. As reunións da Asemblea Xeral poden ser ordinarias ou extraordinarias. As ordinarias celebraranse como mínimo unha vez ao ano dentro dos catro meses seguintes ao peche do exercicio económico; as extraordinarias, cando as circunstancias o aconsellen, cantas veces o acorde a Xunta Directiva ou cando o soliciten por escrito o 20% das persoas asociadas. 2. As convocatorias realizaranse por escrito sinalando o lugar (físico ou virtual), día e hora da reunión, así como a orde do día. Entre a publicación ou notificación da convocatoria e a data da celebración da Asemblea en primeira convocatoria debe mediar como mínimo un prazo de dez días naturais.	1. Las reuniones de la Asamblea General pueden ser ordinarias o extraordinarias. Las ordinarias se celebrarán como mínimo una vez al año dentro de los cuatro meses siguientes al cierre del ejercicio económico; las extraordinarias cuando las circunstancias lo aconsejen, cuantas veces lo acuerde la Junta Directiva o cuando lo soliciten por escrito el 20% de las personas asociadas. 2. Las convocatorias se realizarán por escrito señalando el lugar (físico o virtual), día y hora de la reunión, así como el orden del día. Entre la publicación o notificación de la convocatoria y la fecha de la celebración de la Asamblea en primera convocatoria

GALEGO	CASTELLANO
3. A documentación e información sobre as materias incluídas na orde do día estará a disposición das persoas asociadas na Secretaría da Asociación, cunha antelación mínima de dez días naturais á celebración da Asemblea.	debe mediar como mínimo un plazo de diez días naturales. 3. La documentación e información sobre las materias incluídas en el orden del día estará a disposición de las personas asociadas en la Secretaría de la Asociación, con una antelación mínima de quince días naturales a la celebración de la Asamblea.
Artigo 16. Constitución e quórum	Artículo 16. Constitución y quórum
1. As asembleas xerais, tanto ordinarias como extraordinarias, quedarán validamente constituídas sempre que concorran un terzo das persoas asociadas presentes ou representadas, na primeira convocatoria ou, transcorrida media hora, en segunda convocatoria, con calquera número de asistentes con dereito a voto. En todo caso, terán que estar presentes as persoas que ostentan a Presidencia e a Secretaría ou persoas que as substitúan. 2. A Asemblea Xeral poderase convocar, constituír, celebrar as súas sesións e adoptar acordos de forma presencial ou a distancia. Nas sesións que se celebren a distancia, os acordos entenderanse adoptados na sede da Asociación, malia que as persoas participantes poderán encontrarse en distintos lugares sempre que se asegure por medios electrónicos (considerándose como tales os telefónicos e audiovisuais) a súa identidade, o contido das súas manifestacións, o momento en que estas se producen, así como a interactividade e intercomunicación entre elas en tempo real e a dispoñibilidade dos medios durante a sesión. Entre outros, consideraranse incluídos entre os medios electrónicos válidos o correo electrónico, os sistemas de mensaxaría, as audioconferencias e as videoconferencias.	1. Las asambleas generales, tanto ordinarias como extraordinarias, quedarán válidamente constituidas siempre que concurren un tercio de las personas asociadas presentes o representadas, en primera convocatoria o, transcurrida media hora, en segunda convocatoria, con cualquier número de asistentes con derecho a voto. En todo caso, tendrán que estar presentes las personas que ostentan la Presidencia y la Secretaría o personas que las sustituyan. 2. La Asamblea General podrá convocarse, constituirse, celebrar sus sesiones y adoptar acuerdos de forma presencial o a distancia. En las sesiones que se celebren a distancia, los acuerdos se entenderán adoptados en la sede de la Asociación, aunque las personas participantes podrán encontrarse en distintos lugares siempre que se asegure por medios electrónicos (considerándose como tales los telefónicos y audiovisuales) su identidad, el contenido de sus manifestaciones, el momento en que éstas se producen, así como la interactividad e intercomunicación entre ellas en tiempo real y la disponibilidad de los medios durante la sesión. Entre otros, se considerarán incluidos entre los medios electrónicos válidos el correo electrónico, los sistemas de mensajería, las audioconferencias y las videoconferencias.
Artigo 17. Facultades da Asemblea Xeral ordinaria	Artículo 17. Facultades de la Asamblea General ordinaria

GALEGO	CASTELLANO
Serán competencias da Asemblea Xeral ordinaria: a) Examinar e aprobar as contas e balances do exercicio anterior. b) Aprobar os orzamentos de ingresos e gastos para cada exercicio, e o plan de actividades. c) Examinar e aprobar as cotas das persoas asociadas, a proposta da Xunta Directiva. d) Elixir e cesar as persoas integrantes da Xunta Directiva. e) Aprobar a incorporación ou separación a unha federación. f) Solicitar a declaración de utilidade pública da Asociación. g) Aprobar o regulamento de réxime interno da Asociación.	Serán competencias de la Asamblea General ordinaria: a) Examinar y aprobar las cuentas y balances del ejercicio anterior. b) Aprobar los presupuestos de ingresos y gastos para cada ejercicio, y el plan de actividades. c) Examinar y aprobar las cuotas de las personas asociadas, a propuesta de la Junta Directiva. d) Elegir y cesar a las personas integrantes de la Junta Directiva. e) Aprobar la incorporación o separación a una federación. f) Solicitar la declaración de utilidad pública de la Asociación. g) Aprobar el reglamento de régimen interno de la Asociación.
Artigo 18. Facultades da Asemblea Xeral extraordinaria	Artículo 18. Facultades de la Asamblea General extraordinaria
Serán competencias da Asemblea Xeral extraordinaria: a) Modificar os estatutos da Asociación, incluído o cambio de domicilio. b) Acordar a transformación da Asociación. c) Acordar a fusión da Asociación. d) Acordar a disolución da Asociación e designar as persoas liquidadoras. e) As que, sendo competencia da Asemblea Xeral ordinaria, por razóns de urxencia ou necesidade, non poidan agardar á súa convocatoria. f) Todas as non conferidas expresamente á Asemblea Xeral ordinaria ou á Xunta Directiva.	Serán competencias de la Asamblea General extraordinaria: a) Modificar los estatutos de la Asociación, incluido el cambio de domicilio. b) Acordar la transformación de la Asociación. c) Acordar la fusión de la Asociación. d) Acordar la disolución de la Asociación y designar a las personas liquidadoras. e) Las que, siendo competencia de la Asamblea General ordinaria, por razones de urgencia o necesidad, no puedan esperar a su convocatoria. f) Todas las no conferidas expresamente a la Asamblea General ordinaria o a la Junta Directiva.
Artigo 19. Adopción de acordos	Artículo 19. Adopción de acuerdos

GALEGO	CASTELLANO
1. Os acordos da Asemblea Xeral adoptaranse por maioría simple das persoas presentes ou representadas, cando os votos afirmativos superen aos negativos, non sendo computables a estes efectos os votos nulos, en branco nin as abstencións. 2. Será necesaria a maioría absoluta dos votos emitidos, que resultará cando os votos afirmativos superen a metade das persoas presentes ou representadas, para adoptar os seguintes acordos: a) Designación de membros da Xunta Directiva. b) Acordo para constituír federacións e para integrarse ou separarse delas. c) Disolución da Asociación. d) Modificación dos estatutos, incluído o cambio de domicilio social. e) Disposición ou alleamento de bens. f) Remuneración das persoas que integran os órganos de representación. 3. Os acordos adoptados conforme aos preceptos anteriores obrigarán a todas as persoas asociadas, incluso ás non asistentes.	1. Los acuerdos de la Asamblea General se adoptarán por mayoría simple de las personas presentes o representadas, cuando los votos afirmativos superen a los negativos, no siendo computables a estos efectos los votos nulos, en blanco ni las abstenciones. 2. Será necesaria la mayoría absoluta de los votos emitidos, que resultará cuando los votos afirmativos superen la mitad de las personas presentes o representadas, para adoptar los siguientes acuerdos: a) Designación de miembros de la Junta Directiva. b) Acuerdo para constituir federaciones y para integrarse o separarse de ellas. c) Disolución de la Asociación. d) Modificación de los estatutos, incluido el cambio de domicilio social. e) Disposición o enajenación de bienes. f) Remuneración de las personas que integran los órganos de representación. 3. Los acuerdos adoptados conforme a los preceptos anteriores obligarán a todas las personas asociadas, incluso a las no asistentes.
Artigo 20. Xunta Directiva: composición	Artículo 20. Junta Directiva: composición

GALEGO	CASTELLANO
1. A Xunta Directiva é o órgano de representación que xestiona e representa os intereses da Asociación de acordo coas disposicións e directivas da Asemblea Xeral, estando composta por: Presidencia, Secretaría e Tesouraría, designadas pola Asemblea Xeral entre as persoas asociadas maiores de idade, en pleno uso dos seus dereitos civís, que non estean incursas en motivos de incompatibilidade legalmente establecidos. 2. A duración do mandato da Xunta Directiva será de tres (3) anos, podendo ser obxecto de sucesivas reeleccións. Os cargos que compoñen a Xunta Directiva serán desempeñados de forma gratuíta, sen prexuízo do dereito ao reembolso dos gastos debidamente xustificadas nos que poidan incurrir por actuacións relacionadas coa Asociación. 3. Os cargos da Xunta Directiva cesarán na súa función por: a) Morte ou declaración de falecemento da persoa física ou extinción da persoa xurídica. b) Incapacidade, inhabilitación ou incompatibilidade, de acordo co establecido no ordenamento xurídico. c) Resolución xudicial. d) Renuncia voluntaria. e) Perda da condición de persoa asociada. f) Incumprimento das obrigas que tivesen encomendadas. g) Transcurso do período do seu mandato. Neste caso, e en tanto non se proceda á elección da nova Xunta Directiva, aquela continuará en funcións ata a designación das novas persoas titulares. 4. En caso de ausencia, vacante ou enfermidade da persoa que ocupe a Presidencia ou da persoa que ocupe a Secretaría, ata que a persoa ausente se reincorpore ou sexa reemplazada será substituída pola persoa que ocupe a Tesouraría. De haber simultaneidade na situación exposta, a persoa que ocupe a Tesouraría non poderá substituír a ambas ao mesmo tempo, polo que, en exercicio da Presidencia substituta, convocará á Asemblea Xeral extraordinaria para que resolva como mellor proceda en aplicación dos presentes Estatutos.	1. La Junta Directiva es el órgano de representación que gestiona y representa los intereses de la Asociación de acuerdo con las disposiciones y directivas de la Asamblea General, estando compuesta por: Presidencia, Secretaría y Tesorería, designadas por la Asamblea General entre las personas asociadas mayores de edad, en pleno uso de sus derechos civiles, que no estén incursas en motivos de incompatibilidad legalmente establecidos. 2. La duración de su mandato será de tres (3) años, pudiendo ser objeto de sucesivas reelecciones. Los cargos que componen la Junta Directiva serán desempeñados de forma gratuita, sin perjuicio del derecho al reembolso de los gastos debidamente justificados en los que puedan incurrir por actuaciones relacionadas con la Asociación. 3. Los cargos de la Junta Directiva cesarán en su función por: a) Muerte o declaración de fallecimiento de la persona física o extinción de la persona jurídica. b) Incapacidad, inhabilitación o incompatibilidad, de acuerdo con lo establecido en el ordenamiento jurídico. c) Resolución judicial. d) Renuncia voluntaria. e) Pérdida de la condición de persona asociada. f) Incumplimiento de las obligaciones que tuviesen encomendadas. g) Transcurso del período de su mandato. En este caso, y en tanto no se proceda a la elección de la nueva Junta Directiva, aquélla continuará en funciones hasta la designación de las nuevas personas titulares. 4. En caso de ausencia, vacante o enfermedad de la persona que ocupe la Presidencia o de la persona que ocupe la Secretaría, hasta que la persona ausente se reincorpore o sea reemplazada será sustituida por la persona que ocupe la Tesorería. De haber simultaneidad en la situación expuesta, la persona que ocupe la Tesorería no podrá sustituir a ambas al mismo tiempo, por lo que, en ejercicio de la Presidencia sustituta, convocará a la Asamblea General extraordinaria para que resuelva como mejor proceda en aplicación de los presentes Estatutos.
Artigo 21. Reunións e acordos	Artículo 21. Reuniones y acuerdos

GALEGO	CASTELLANO
1. A Xunta Directiva será convocada pola Presidencia, a iniciativa propia ou a petición de calquera dos seus compoñentes. 2. Para estar validamente constituída deberán estar presentes a metade máis un dos seus membros e, en todo caso, as persoas titulares da Presidencia e a Secretaría ou as persoas que as substitúan. 3. Para que os acordos da Xunta Directiva sexan válidos, deberán ser adoptados pola maioría de votos das asistentes. Os empates serán dirimidos mediante voto de calidade da Presidencia. 4. A Xunta Directiva poderase convocar, constituír, celebrar as súas sesións e adoptar acordos de forma presencial ou a distancia, nos termos previstos no artigo 16 destes estatutos.	1. La Junta Directiva será convocada por la Presidencia, a iniciativa propia o a petición de cualquiera de sus componentes. 2. Para estar válidamente constituida deberán estar presentes la mitad más uno de sus miembros y, en todo caso, las personas titulares de la Presidencia y la Secretaría o las personas que las sustituyan. 3. Para que los acuerdos de la Junta Directiva sean válidos, deberán ser adoptados por la mayoría de votos de las asistentes. Los empates serán dirimidos mediante voto de calidad de la Presidencia. 4. La Junta Directiva podrá convocarse, constituirse, celebrar sus sesiones y adoptar acuerdos de forma presencial o a distancia, en los términos previstos en el artículo 16 de estos estatutos.
Artigo 22. Facultades da Xunta Directiva	Artículo 22. Facultades de la Junta Directiva
A Xunta Directiva terá as seguintes atribucións: a) Programar e dirixir as actividades asociativas. b) Levar a xestión administrativa e económica da Asociación. c) Executar os acordos da Asemblea Xeral. d) Someter á aprobación da Asemblea Xeral o orzamento anual de ingresos e gastos, así como o estado de contas do ano anterior. e) Convocar e fixar as datas das asembleas. f) Propoñerlle á Asemblea Xeral a fixación de cotas ordinarias e extraordinarias para as persoas asociadas. g) Designar as comisións de traballo ou seccións que se estimen oportunas para o bo funcionamento da Asociación, así como as persoas coordinadoras dos Observatorios, nos termos previstos no Capítulo IV. h) Ditar normas internas de organización e exercer cantas funcións non estean expresamente asignadas á Asemblea Xeral. i) Resolver as solicitudes de ingreso das persoas asociadas. j) Propoñer o plan de actividades da Asociación á Asemblea Xeral para a súa aprobación, impulsando e dirixindo as súas tarefas. k) Resolver os procedementos disciplinarios que se instrúan.	La Junta Directiva tendrá las siguientes atribuciones: a) Programar y dirigir las actividades asociativas. b) Llevar la gestión administrativa y económica de la Asociación. c) Ejecutar los acuerdos de la Asamblea General. d) Someter a la aprobación de la Asamblea General el presupuesto anual de ingresos y gastos, así como el estado de cuentas del año anterior. e) Convocar y fijar las fechas de las asambleas. f) Proponer a la Asamblea General la fijación de cuotas ordinarias y extraordinarias para las personas asociadas. g) Designar las comisiones de trabajo o secciones que se estimen oportunas para el buen funcionamiento de la Asociación, así como a las personas coordinadoras de los Observatorios, en los términos previstos en el Capítulo IV. h) Dictar normas internas de organización y ejercer cuantas funciones no estén expresamente asignadas a la Asamblea General. i) Resolver las solicitudes de ingreso de las personas asociadas. j) Proponer el plan de actividades de la Asociación a la Asamblea General para su aprobación, impulsando y dirigiendo sus tareas. k) Resolver los procedimientos disciplinarios que se instruyan.
Artigo 23. Obrigas documentais	Artículo 23. Obligaciones documentales

GALEGO	CASTELLANO
A Asociación poderá levar os seus libros e arquivos por medios electrónicos, de conformidade coa lexislación aplicable e garantindo a súa integridade e conservación. Neste sentido, a Asociación disporá dos seguintes documentos, que estarán a disposición de todas as persoas asociadas: a) Unha relación actualizada de persoas asociadas. b) Documentación contable que permita obter a imaxe fiel do patrimonio, do resultado e da situación financeira da entidade, así como das actividades realizadas. Tal contabilidade levarase de conformidade coa normativa específica que resulte de aplicación. c) Inventario dos seus bens. d) Libro de actas das reunións dos seus órganos de goberno e representación.	La Asociación podrá llevar sus libros y archivos por medios electrónicos, de conformidad con la legislación aplicable y garantizando su integridad y conservación. En este sentido, la Asociación dispondrá de los siguientes documentos, que estarán a disposición de todas las personas asociadas: a) Una relación actualizada de personas asociadas. b) Documentación contable que permita obtener la imagen fiel del patrimonio, del resultado y de la situación financiera de la entidad, así como de las actividades realizadas. Tal contabilidad se llevará de conformidad con la normativa específica que resulte de aplicación. c) Inventario de sus bienes. d) Libro de actas de las reuniones de sus órganos de gobierno y representación.
Artigo 24. Presidencia	Artículo 24. Presidencia
A persoa titular da Presidencia terá as seguintes atribucións: a) Representar legalmente á Asociación perante calquera organismo público ou privado. b) Convocar e presidir as sesións que celebre a Xunta Directiva e a Asemblea Xeral, dirixir as deliberacións dunha e doutra, e decidir con voto de calidade os casos de empate de votos. c) Ordenar a execución dos acordos adoptados pola Xunta Directiva e a Asemblea Xeral. d) Ordenar os pagamentos validamente acordados. e) Asinar as actas, certificados, pagamentos e demais documentos da Asociación xunto coa persoa titular da Secretaría ou con outra persoa integrante da Xunta Directiva a quen corresponda a elaboración do documento de que se trate.	La persona titular de la Presidencia tendrá las siguientes atribuciones: a) Representar legalmente a la Asociación ante cualquier organismo público o privado. b) Convocar y presidir las sesiones que celebre la Junta Directiva y la Asamblea General, dirigir las deliberaciones de una y otra, y decidir con voto de calidad los casos de empate de votos. c) Ordenar la ejecución de los acuerdos adoptados por la Junta Directiva y la Asamblea General. d) Ordenar los pagos válidamente acordados. e) Firmar las actas, certificados, pagos y demás documentos de la Asociación junto con la persona titular de la Secretaría o con otra persona integrante de la Junta Directiva a quien corresponda la elaboración del documento de que se trate.
Artigo 25. Secretaría	Artículo 25. Secretaría

GALEGO	CASTELLANO
1. A persoa titular da Secretaría terá as seguintes atribucións: a) Tramitar as solicitudes de ingreso na Asociación e formalizar as inscricións de altas e baixas das persoas asociadas. b) Dirixir as actividades sociais e a administración da Asociación. c) Formalizar as convocatorias de reunión por orde da Presidencia e redactar as actas correspondentes. d) Expedir certificacións dos acordos co visto e prace da Presidencia, así como emitir informes. e) Redactar o inventario de bens da Asociación. f) Custodiar o arquivo de libros e documentos da Asociación. g) Cumprir coas demais obrigas documentais nos termos que legalmente corresponda. 2. Nos casos de ausencia ou enfermidade, a Secretaría será substituída pola persoa integrante da Xunta Directiva que esta designe.	1. La persona titular de la Secretaría tendrá las siguientes atribuciones: a) Tramitar las solicitudes de ingreso en la Asociación y formalizar las inscripciones de altas y bajas de las personas asociadas. b) Dirigir las actividades sociales y la administración de la Asociación. c) Formalizar las convocatorias de reunión por orden de la Presidencia y redactar las actas correspondientes. d) Expedir certificaciones de los acuerdos con el visto bueno de la Presidencia, así como emitir informes. e) Redactar el inventario de bienes de la Asociación. f) Custodiar el archivo de libros y documentos de la Asociación. g) Cumplir con las demás obligaciones documentales en los términos que legalmente corresponda. 2. En los casos de ausencia o enfermedad, la Secretaría será sustituida por la persona integrante de la Junta Directiva que ésta designe.
Artigo 26. Tesouraría	Artículo 26. Tesorería
A persoa titular da Tesouraría terá as seguintes atribucións: a) Recadar e custodiar os fondos pertencentes á Asociación e investilos na forma acordada pola Xunta Directiva e a Asemblea Xeral. b) Intervir coa súa sinatura todos os documentos de cobros e pagos co visto e prace da Presidencia. c) Dar cumprimento ás ordes de pagamento que expida a Presidencia. d) Elaborar o anteproxecto de orzamentos para a súa aprobación. e) Levar os libros de contabilidade da Asociación e elaborar as contas anuais para a súa aprobación pola Asemblea. f) Calquera outras funcións propias de Tesouraría, como a responsabilidade da xestión económico-financeira da Asociación.	La persona titular de la Tesorería tendrá las siguientes atribuciones: a) Recaudar y custodiar los fondos pertenecientes a la Asociación e invertirlos en la forma acordada por la Junta Directiva y la Asamblea General. b) Intervenir con su firma todos los documentos de cobros y pagos con el visto bueno de la Presidencia. c) Dar cumplimiento a las órdenes de pago que expida la Presidencia. d) Elaborar el anteproyecto de presupuestos para su aprobación. e) Llevar los libros de contabilidad de la Asociación y elaborar las cuentas anuales para su aprobación por la Asamblea. f) Cualquier otra función propia de Tesorería, como la responsabilidad de la gestión económico-financiera de la Asociación.
CAPÍTULO IV DO IVEO	CAPÍTULO IV DEL IVEO
Artigo 27. Creación e natureza	Artículo 27. Creación y naturaleza
1. A Asociación proxectará labores de estudo, análise e divulgación da realidade ourensá a través do «Instituto Virtual de Estudos Ourensáns (IVEO)».	1. La Asociación proyectará labores de estudio, análisis y divulgación de la realidad ourensana a través del «Instituto Virtual de Estudos Ourensáns (IVEO)».

GALEGO	CASTELLANO
2. O IVEO carece de personalidade xurídica propia e actúa baixo a dirección e responsabilidade da Xunta Directiva, sen prexuízo do réxime de gobernanza que poida establecerse no seu propio regulamento de réxime interno. 3. O IVEO rexerase polo seu propio regulamento de réxime interno, aprobado e modificable pola Xunta Directiva da Asociación, que determinará a súa organización, mediante a creación de diferentes Observatorios temáticos, entendidos como liñas estables de actuación dedicadas ao seguimento, análise, reflexión, debate público e proposta sobre un ámbito material específico, en desenvolvemento dos fins previstos no artigo 6. 4. Os Observatorios intégranse no IVEO e, a través del, quedan suxeitos á dirección e responsabilidade da Xunta Directiva; sen prexuízo de que os estudos e informes elaborados no seo dos Observatorios como obras asinadas difundiranse, no seu caso, baixo a responsabilidade dos seus autores; e de que as opinións expresadas neles, ou a título persoal por quen coordinen ou colaboren nos Observatorios, non representen a posición institucional da Asociación. 5. Unicamente terán a consideración de posición institucional da Asociación os pronunciamentos, informes ou documentos aprobados formalmente pola Xunta Directiva ou pola Asemblea Xeral, no ámbito das súas respectivas competencias. 6. A Asociación poderá crear grupos de estudo, comisións de traballo, laboratorios de ideas ou outras estruturas de carácter técnico, vinculadas a un Observatorio ou con carácter transversal, conforme ao acordado pola Xunta Directiva.	2. El IVEO carece de personalidad jurídica propia y actúa bajo la dirección y responsabilidad de la Junta Directiva, sin perjuicio del régimen de gobernanza que pueda establecerse en su propio reglamento de régimen interno. 3. El IVEO se regirá por su propio reglamento de régimen interno, aprobado y modificable por la Junta Directiva de la Asociación, que determinará su organización, mediante la creación de diferentes Observatorios temáticos, entendidos como líneas estables de actuación dedicadas al seguimiento, análisis, reflexión, debate público y propuesta sobre un ámbito material específico, en desarrollo de los fines previstos en el artículo 6. 4. Los Observatorios se integran en el IVEO y, a través de él, quedan sujetos a la dirección y responsabilidad de la Junta Directiva; sin perjuicio de que los estudios e informes elaborados en el seno de los Observatorios como obras firmadas se difundirán, en su caso, bajo la responsabilidad de sus autores; y de que las opiniones expresadas en ellos, o a título personal por quienes coordinen o colaboren en los Observatorios, no representen la posición institucional de la Asociación. 5. Únicamente tendrán la consideración de posición institucional de la Asociación los pronunciamientos, informes o documentos aprobados formalmente por la Junta Directiva o por la Asamblea General, en el ámbito de sus respectivas competencias. 6. La Asociación podrá crear grupos de estudio, comisiones de trabajo, laboratorios de ideas u otras estructuras de carácter técnico, vinculadas a un Observatorio o con carácter transversal, conforme a lo acordado por la Junta Directiva.
Artigo 28. Réxime económico do IVEO	Artículo 28. Régimen económico del IVEO
Os recursos económicos asignados ou captados por el IVEO integraranse no patrimonio único da Asociación. A xestión económica do IVEO suxeitarase ás regras xerais previstas no Capítulo seguinte destes estatutos e ás directrices da Xunta Directiva.	Los recursos económicos asignados o captados por el IVEO se integrarán en el patrimonio único de la Asociación. La gestión económica del IVEO se sujetará a las reglas generales previstas en el Capítulo siguiente de estos estatutos y a las directrices de la Junta Directiva.
CAPÍTULO V RÉXIME ECONÓMICO	CAPÍTULO V RÉGIMEN ECONÓMICO
Artigo 29. Patrimonio inicial	Artículo 29. Patrimonio inicial

GALEGO	CASTELLANO
A Asociación, no momento de iniciar as súas actividades, dispón dun patrimonio de cero euros. O peche do exercicio económico coincidirá co ano natural e terá lugar o día 31 de decembro de cada ano.	La Asociación, en el momento de iniciar sus actividades, dispone de un patrimonio de cero euros. El cierre del ejercicio económico coincidirá con el año natural y tendrá lugar el día 31 de diciembre de cada año.
Artigo 30. Recursos económicos	Artículo 30. Recursos económicos
A Asociación manterase dos seguintes recursos:	La Asociación se mantendrá de los siguientes recursos:
a) As cotas periódicas das persoas asociadas. b) As cotas extraordinarias que propoña a Xunta Directiva e sexan aprobadas pola Asemblea Xeral. c) As doazóns ou subvencións que poidan conceder órganos públicos, entidades privadas ou particulares. d) Os ingresos que se poidan recibir polo desenvolvemento das actividades da Asociación. e) Calquera outro ingreso admitido pola normativa vixente para actividades non lucrativas.	a) Las cuotas periódicas de las personas asociadas. b) Las cuotas extraordinarias que proponga la Junta Directiva y sean aprobadas por la Asamblea General. c) Las donaciones o subvenciones que puedan conceder órganos públicos, entidades privadas o particulares. d) Los ingresos que se puedan recibir por el desarrollo de las actividades de la Asociación. e) Cualquier otro ingreso admitido por la normativa vigente para actividades no lucrativas.
Artigo 31. Contas anuais	Artículo 31. Cuentas anuales
1. Anualmente, con referencia ao último día do exercicio económico, elaboraranse as contas anuais, expresivas da situación patrimonial e contable da Asociación, así como unha memoria das actividades realizadas. Esta documentación estará a disposición das persoas asociadas durante un prazo non inferior a dez días naturais ao sinalado para a súa aprobación en Asemblea. 2. A Xunta Directiva levará os correspondentes libros de contabilidade, que permitan obter unha imaxe fiel do patrimonio, o resultado e a situación financeira da Asociación.	1. Anualmente, con referencia al último día del ejercicio económico, se elaborarán las cuentas anuales, expresivas de la situación patrimonial y contable de la Asociación, así como una memoria de las actividades realizadas. Esta documentación estará a disposición de las personas asociadas durante un plazo no inferior a diez días naturales al señalado para su aprobación en Asamblea. 2. La Junta Directiva llevará los correspondientes libros de contabilidad, que permitan obtener una imagen fiel del patrimonio, el resultado y la situación financiera de la Asociación.
Artigo 32. Destino de ingresos aos fins da Asociación	Artículo 32. Destino de ingresos a los fines de la Asociación
Como entidade sen ánimo de lucro, os beneficios obtidos derivados do exercicio de actividades económicas, incluídas as prestacións de servizos, destinaranse exclusivamente ao cumprimento dos fins da Asociación. En ningún caso estes beneficios poderán ser repartidos entre as persoas asociadas ou calquera outra persoa física ou xurídica con interese lucrativo.	Como entidad sin ánimo de lucro, los beneficios obtenidos derivados del ejercicio de actividades económicas, incluidas las prestaciones de servicios, se destinarán exclusivamente al cumplimiento de los fines de la Asociación. En ningún caso estos beneficios podrán ser repartidos entre las personas asociadas o cualquier otra persona física o jurídica con interés lucrativo.

GALEGO	CASTELLANO
CAPÍTULO VI DO REGULAMENTO DE RÉXIME INTERNO	CAPÍTULO VI DEL REGLAMENTO DE RÉGIMEN INTERNO
Artigo 33. Regulamento de réxime interno	Artículo 33. Reglamento de régimen interno
Por acordo da Asemblea Xeral pode aprobarse un regulamento de réxime interno, que desenvolverá aquelas materias non contempladas directamente nestes estatutos. O funcionamento interno da Asociación estará sometido ao ordenamento xurisdiccional civil.	Por acuerdo de la Asamblea General puede aprobarse un reglamento de régimen interno, que desarrollará aquellas materias no contempladas directamente en estos estatutos. El funcionamiento interno de la Asociación estará sometido al ordenamiento jurisdiccional civil.
CAPÍTULO VII DISOLUCIÓN E LIQUIDACIÓN DA ASOCIACIÓN	CAPÍTULO VII DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA ASOCIACIÓN
Artigo 34. Disolución	Artículo 34. Disolución
A Asociación disolverase polas seguintes causas: a) Por acordo adoptado por maioría cualificada en Asemblea Xeral extraordinaria. b) Polas causas que se determinan no artigo 39 do Código Civil. c) Por sentenza xudicial firme. d) Polas demais causas que se determinen nos presentes estatutos.	La Asociación se disolverá por las siguientes causas: a) Por acuerdo adoptado por mayoría cualificada en Asamblea General extraordinaria. b) Por las causas que se determinan en el artículo 39 del Código Civil. c) Por sentencia judicial firme. d) Por las demás causas que se determinen en los presentes estatutos.
Artigo 35. Liquidación	Artículo 35. Liquidación

GALEGO	CASTELLANO
1. Acordada a disolución da Asociación, ábrese o período de liquidación, ata o fin do cal a entidade conservará a súa personalidade xurídica. As persoas membros da Xunta Directiva no momento da disolución convértense en liquidadoras, salvo designación expresa de liquidadoras pola Asemblea Xeral ou por autoridade competente. 2. Corresponde ás persoas liquidadoras: a) Velar pola integridade do patrimonio da Asociación. b) Concluir as operacións pendentes e efectuar as novas que sexan precisas para a liquidación. c) Cobrar os créditos da Asociación. d) Liquidar o patrimonio e pagar ás persoas acreedoras. e) Destinar o haber resultante da liquidación aos fins previstos no acordo de disolución ou nos estatutos, que non desvirtúen a súa natureza non lucrativa. f) Solicitar a baixa da Asociación e cancelación de asentos rexistrals. 3. Á solicitude de inscrición da disolución da Asociación no rexistro acompañarase do xustificante acreditativo do destino dos bens resultantes da liquidación.	1. Acordada la disolución de la Asociación, se abre el período de liquidación, hasta el fin del cual la entidad conservará su personalidad jurídica. Las personas miembros de la Junta Directiva en el momento de la disolución se convierten en liquidadoras, salvo designación expresa de liquidadoras por la Asamblea General o por autoridad competente. 2. Corresponde a las personas liquidadoras: a) Velar por la integridad del patrimonio de la Asociación. b) Concluir las operaciones pendientes y efectuar las nuevas que sean precisas para la liquidación. c) Cobrar los créditos de la Asociación. d) Liquidar el patrimonio y pagar a las personas acreedoras. e) Destinar el haber resultante de la liquidación a los fines previstos en el acuerdo de disolución o en los estatutos, que no desvirtúen su naturaleza no lucrativa. f) Solicitar la baja de la Asociación y cancelación de asientos registrales. 3. A la solicitud de inscripción de la disolución de la Asociación en el registro se acompañará el justificante acreditativo del destino de los bienes resultantes de la liquidación.
DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMEIRA. Dereito supletorio	DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA. Derecho supletorio
En todo canto non estea previsto nos presentes estatutos aplicárase a Lei Orgánica 1/2002, do 22 de marzo, reguladora do Dereito de Asociación, e demais disposicións complementarias.	En todo cuanto no esté previsto en los presentes estatutos se aplicará la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, y demás disposiciones complementarias.
DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA. Relación electrónica coas administracións públicas e notificacións electrónicas	DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA. Relación electrónica con las administraciones públicas y notificaciones electrónicas
1. A Asociación, na súa condición de persoa xurídica, relacionarase coas administracións públicas a través de medios electrónicos, de conformidade co artigo 14.2 da Lei 39/2015, do 1 de outubro, do Procedemento Administrativo Común das Administracións Públicas. 2. Para tal efecto, a Asociación disporá dos sistemas de identificación e sinatura electrónica que resulten necesarios, incluído, no seu caso, o certificado ou o selo electrónicos da entidade, segunda corresponda,	1. La Asociación, en su condición de persona jurídica, se relacionará con las administraciones públicas a través de medios electrónicos, de conformidad con el artículo 14.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. 2. A tal efecto, la Asociación dispondrá de los sistemas de identificación y firma electrónica que resulten necesarios, incluido, en su caso, el certificado o el sello electrónicos de la entidad, según corresponda, así

GALEGO	CASTELLANO
así como dos medios habilitados para a recepción de notificacións electrónicas. 3. Correspóndelle á Presidencia, co apoio da Secretaría, o acceso periódico a devanditos medios e a recepción, comprobación e atención en prazo das notificacións electrónicas dirixidas á Asociación, dando conta delas á Xunta Directiva. A custodia dos medios de identificación e sinatura electrónica correspóndelle á Presidencia.	como de los medios habilitados para la recepción de notificaciones electrónicas. 3. Corresponde a la Presidencia, con el apoyo de la Secretaría, el acceso periódico a dichos medios y la recepción, comprobación y atención en plazo de las notificaciones electrónicas dirigidas a la Asociación, dando cuenta de ellas a la Junta Directiva. La custodia de los medios de identificación y firma electrónica corresponde a la Presidencia.
DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCEIRA. Protección de datos de carácter persoal	DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCERA. Protección de datos de carácter personal
1. A Asociación tratará os datos persoais das persoas asociadas, colaboradoras e de terceiros de conformidade co Regulamento (UE) 2016/679, xeral de protección de datos, e coa Lei Orgánica 3/2018, do 5 de decembro, de Protección de Datos Persoais e garantía dos dereitos dixitais. 2. A Asociación é responsable do tratamento. Os datos trátanse coa finalidade de xestionar a condición de persoa asociada e as relacións asociativas, así como o desenvolvemento dos fins e actividades da Asociación. A base xurídica do tratamento é a execución da relación asociativa e o cumprimento das obrigas legais e, no seu caso, o consentimento da persoa interesada ou o interese lexítimo da Asociación. 3. A Asociación levará un rexistro das actividades de tratamento, adoptará as medidas técnicas e organizativas apropiadas e garantirá ás persoas interesadas o exercicio dos dereitos de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación e portabilidade. Correspóndelle á Xunta Directiva velar polo cumprimento da normativa de protección de datos.	1. La Asociación tratará los datos personales de las personas asociadas, colaboradoras y de terceros de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679, general de protección de datos, y con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. 2. La Asociación es responsable del tratamiento. Los datos se tratarán con la finalidad de gestionar la condición de persona asociada y las relaciones asociativas, así como el desarrollo de los fines y actividades de la Asociación. La base jurídica del tratamiento es la ejecución de la relación asociativa y el cumplimiento de las obligaciones legales y, en su caso, el consentimiento de la persona interesada o el interés legítimo de la Asociación. 3. La Asociación llevará un registro de las actividades de tratamiento, adoptará las medidas técnicas y organizativas apropiadas y garantizará a las personas interesadas el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación y portabilidad. Corresponde a la Junta Directiva velar por el cumplimiento de la normativa de protección de datos.